

REFÉCTI cibo potúque cœlesti, Deus noster, te súpplices exorámus: ut, in cuius hæc commemoratióne percépimus, ejus uniamur et precibus. Per Dóminum.

POSCOMUNIÓN

Alimentados con la corrida y bebida celestiales, te rogamos humildemente, Dios nuestro, que nos fortalezcan los ruegos de aquél en cuya conmemoración los hemos recibido. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SANTOS CIRIACO, LARGO Y ESMARAGDO

REFÉCTI participatióne muneris sacri, quæsumus, Dómine Deus noster: ut, cuius exsequimur cultum, intercedentibus sanctis Mátyribus tuis Cyriáco, Largo et Smarágdo, sentiámus effectum. Per Dóminum.

Alimentados por la comunión del don sagrado, te rogamos, Señor y Dios nuestro, que por la intercesión de tus santos mártires, Ciriaco, Largo y Esmaragdo, recibamos el fruto del misterio que celebramos. Por nuestro Señor Jesucristo.

PROPRIO DE LA MISA SAN JUAN MARÍA VIANNEY

Confesor

8 de Agosto - Fiesta clase 3.^a - Blanco

Salmo 36.30-31,1

INTROITO

Os justi meditabitur sapientiam, et lingua ejus loquetur iudicium: lex Dei ejus in corde ipsius. Ps. Noli æmulari in malignantibus: neque zelaveris facientes iniquitatem. V. Gloria Patri.

La boca del justo derrama sabiduría, y su lengua expresa la justicia; la ley de Dios está en su corazón. Salmo. No te irrites a la vista de los malvados, ni envidies a los que obran la maldad. V. Gloria al Padre.

COLECTA

OMNÍPOTENS et misericors Deus, qui sanctum Joánnem Mariám pastoráli stúdio et jugi oratiónis ac penitentiæ ardóre mirabilem effecisti: da, quæsumus, ut ejus exémplo et intercessiõe, animas fratrum lucrári Christo, et cum eis ætérnam glóriam consequi valeámus. Per eúndem Dóminum.

Oh Dios omnipotente y misericordioso, que has hecho admirable a san Juan Maria por su celo pastoral, continua oración y ardiente penitencia; haz que, con su ejemplo e intercesión, podamos ganar para Cristo las almas de nuestros hermanos, y alcanzar juntamente con ellos la vida eterna. Por el mismo Señor nuestro Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SANTOS CIRIACO, LARGO Y ESMARAGDO

DEUS, qui nos annua sanctorum Mátyrum tuorum Cyriáci, Lardi et Smarágdi solemnitate lætificas: concède propitius: ut, quorum natalitia colimus, virtutem quoque passionis imitamur. Per Dóminum.

¡Oh Dios!, que nos alegras con la fiesta anual de tus santos mártires Ciriaco, Largo y Esmaragdo; haz por tu bondad, que celebrando su entrada en el cielo imitemos también su fortaleza en el martirio. Por nuestro Señor Jesucristo.

Eclesiástico 31.8-11

EPÍSTOLA

BEÁTUS vir, qui inventus est sine mácula, et qui post aurum non abiit, nec speravit in pecunia et thesauris. Quis est hic, et laudabimus eum? Fecit enim mirabilia in vita sua. Qui probatus est in illo, et perfectus est, erit illi gloria æterna: qui potuit trans-

Dichoso el hombre que es hallado sin tacha, que no ha andado tras el oro, ni ha puesto su esperanza en el dinero y en los tesoros. ¿Quién es éste, para que le felicitemos? Porque ha obrado maravillas en su vida. Ha sido tentado por el oro y ha permanecido integro; ello será su honor

gredi, et non est transgressus: fácere mala, et non fecit: ideo stabilíta sunt bona illius in Dómino, et elemósynas illius enarrábit omnis ecclésia sanctorum.

Salmo 91.13,14,3

JUSTUS ut palma florébit: sicut cedrus Líbani multiplicábitur in domo Dómini. *V̄.* Ad annuntiándum mane misericórdiam tuam, et veritátem tuam per noctem.

Santiago 1.12

ALLELÚIA, allelúia. *V̄.* Beátus vir, qui suffert tentatióem: quóniam cum probátus fúerit, accípiet coronam vitæ. Allelúia.

Lucas 12.35-40

IN illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis: Sint lumbi vestri præcincti, et lucernæ ardentes in manibus vestris, et vos similes hominibus expectantibus dominum suum, quando revertatur a nuptiis: ut, cum venerit, et pulsaverit, confestim aperiatur ei. Beati servi illi, quos, cum venerit dominus, invenerit vigilantes: amen dico vobis, quod præcincti eritis, et faciet illos discumbere, et transiens ministrabit illis. Et si venerit in secunda vigilia, et si in tertia vigilia venerit, et ita invenerit, beati sunt servi illi. Hoc autem scitote, quoniam si sciret paterfamilias, qua hora fur venerit, vigilaret utique et non sineret perfodi domum suam. Et vos estote parati, quia qua hora non putatis, Filius hominis veniet.

eterno ; pudo transgredir la ley y no la transgredió; hacer el mal, y no lo hizo ; por eso sus biens serán asegurados en el Señor, y toda la asamblea de los santos publicará sus limosnas.

GRADUAL

El justo crece como la palma; y cual cedro del Líbano se eleva en la casa del Señor. *V̄.* Para anunciar desde la mañana tu misericordia y tu lealtad hasta la noche.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *V̄.* Dichoso el hombre que soporta la prueba, porque una vez probado, recibirá la corona de vida. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discipulos: Tened ceñidos vuestros lomos y encendidas vuestras lámparas. Sed como los hombres que aguardan a su amo, a su regreso de las bodas, para abrirle prontamente cuando llegue y llame a la puerta. Dichosos los siervos a quienes el amo, a su llegada, encuentre velando ; en verdad os digo que se ceñirá, y los hará sentar a la mena, y, pasando del uno al otro, les servirá. Que viene en la segunda vigilia, o que viene en la terrera y halla así las cosas, dichosos los siervos aquéllos. Sabed que si el padre de familia hubiera sabido a qué hora iba a venir el ladrón, no hubiera dejado que le socavasen su casa. Así, vosotros estad siempre prevenidos, porque a la hora que no pensáis vendrá el Hijo del hombre.

Salmo 88.25

VÉRITAS mea, et misericórdia mea cum ipso: et in nómine meo exaltabitur cornu ejus.

LAUDIS tibi, Dómine, hóstias immolámus in tuórum commémoratióne sanctorum: quibus nos et præsentibus éxui malis confidimus et futúris. Per Dóminum.

ACCEPTA sit in conspectu tuo, Domine, nostra devotio: et eorum nobis fiat supplicatióne salutaris, pro quorum solemnitate defertur. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominaciones, tremunt Potestates. Cæli, cælorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti, jubeas, supplici confessione dicentes:

Mateo 24.46-47

BEÁTUS servus, quem, cum vénerit dóminus, invenerit vigilátem: amen dico vobis, super ómnia bona sua constituet eum.

OFERTORIO

Mi lealtad y mi gracia son con el justo ; y en mi nombre se hará grande su poderio.

SECRETA

Te ofrecemos, Señor, este sacrificio de alabanza en memoria de tus santos, por cuya intercesión confiamos vernos libres de los males presentes y futuros. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SANTOS CIRIACO, LARGO Y ESMARAGDO

Acoge, Señor, nuestra oración en tu acatamiento, y hágase saludable por los ruegos de aquéllos en cuya solemnidad te la ofrecemos. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFÁCIO COMÚN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias, Señor, santo, Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor. Por quien los Ángeles alaban a tu majestad, las Dominaciones la adoran, tiemblan las Potestades, los Cielos y las Virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas también las nuestras cuando te decimos con humilde confesión:

COMUNIÓN

Dichoso el siervo a quien cuando venga su Señor lo halle velando; en verdad os digo que le encomendará el gobierno de todos sus bienes.